

Je réponds sur le champ, cher Peller, à la lettre pour le moins singulière que vous venez de m'écrire. J'étois aguerri à vos rigueurs, à votre dureté et aux mauvais traitements que vous infligez à vos meilleurs amis pour peu qu'ils diffèrent de vous par la moindre nuance de principes ou de jugement. Mais je ne m'attendais pas à une rupture formelle; je ne pouvois pas m'imaginer, qu'un homme auquel j'ai donné tant de preuves de mon estime profonde et de mon sincère attachement pourroit se résoudre à m'envoyer promener dans toutes les formes, parce que j'aurois prononcé une opinion qui lui ~~paraît~~ paraîtroit erronée. Je pouvois enou moins soupçonner les étranges motifs, sur lesquels cette résolution est fondée, et que je ne puis ^{pas} passer sous silence aux risques même de vous déplaire encore d'avantage par ce que je suis obligé de dire pour ma justification.

D'abord je proteste de toutes mes forces, et très-solennellement contre tout changement quelconque qui auroit eu lieu dans les principes que j'ai énoncés dans mes ouvrages. Ces principes subsistent tous; et je vous défie, je défie tous ceux qui me connoissent d'indiquer un seul cas, ou j'en eusse sacrifié le plus insignifiant. L'opinion que j'ai exprimée sur certains passages de l'objet, ne

peut certainement pas vous autoriser à me taxer d'inconscience.
Je n'ai jamais traité dans mes ouvrages, la question
très-délicate: jusqu'à quel point un écrivain politique
peut et doit attaquer le gouvernement de son pays,
lorsque ce gouvernement a eu le malheur d'adopter un
mauvais système? Je dis, que je n'ai jamais traité,
ni même touché cette question; par conséquent je ne
pouvais compromettre aucun de mes principes publiquement
annoncés, en décidant (dans une lettre confidentielle)
cette question contre Cobbet. Et malgré tout le tort que
vous me donnez dans cette occasion, je persiste encore
à vous dire, que pour moi, qui me suis parfaitement
pénétré de tous les arguments pour et contre, je ne
souffrirai jamais à l'arrêt beaucoup trop tranchant
que vous venez de prononcer. Je fais seulement, que quand
j'ai qualifié tant de fois Mr. Fox et ses amis, de
traîtres envers leur patrie, ce n'étoit pas pour avoir
eu telle et telle opinion (car on n'est jamais un
traître pour cela) mais pour l'avoir proclamée d'une
manière essentiellement nuisible aux intérêts de leur
pays et essentiellement favorable aux intérêts des en-
nemis de ce pays. Dieu me préserve de confondre de
quelque manière que ce soit, un homme tel que Cobbet,



avec Mr. Fox & la bande; mais que j'aie gémi plus d'une fois du triomphe que Cobbet préparait aux ennemis de l'Angleterre — je n'en disconviens pas, je n'en disconviens jamais; et celui qui fait trouver dans les regrets que cette circonstance m'a inspirés, une preuve de renonciation à mes anciens principes, doit être muni d'un dépôt de sagacité fort au dessus de tout ce que je conçois; du moins j'ai beau jeter ma conscience jusque dans les plus profonde réplis; elle ne m'en dit rien.

Le second grief que vous articulez contre moi est tout aussi réel que le premier; et c'est ici sur tout que je ne puis pas m'empêcher de vous dire, que vous possédez une facilité étonnante à créer et à prêter des torts ~~à~~ vos amis, uniquement pour avoir le plaisir de les combattre. Tout l'article de votre lettre, où vous parlez de mes amis, en est une preuve. Permettez-moi de vous suivre dans la classification que vous en avez faite.

D'abord, ce que vous appelez mes respectables amis, ne seroit être autre chose que quelques personnes attachées au Ministère Anglois, que vous m'avez toujours reproché d'avoir vues et cultivées. Vous connoissez parfaitement mes opinions sur le ministère actuel, et vous savez que je suis d'accord avec vous sur tous les points essentiels,

Jamais en excepter un seul. Vous savez que je suis ou
peut plus mécontent de la base de toute le système
~~est~~ que ce ministère a embrassé, que j'abhorré, et,
que j'abhorrerai toujours le traité d'Amiens, comme
une des plus grandes calamités qui soient jamais tombées
sur une nation; vous savez que je n'approuve pas
plus la conduite des ministres depuis la signature
de ce malheureux traité; et si vous pouvez encore vous
abaïsser jusqu'à me demander mon opinion sur leur
conduite depuis le mois de février, vous verrez, si
j'ai mérité le reproche que vous avez voulu me
faire, en citant ces respectables amis. Mais il est très-
vrai que tout en blâmant leurs démarches, et leurs prin-
cipes, et leur faiblesse, je n'ai pas voulu me priver
des avantages précieux que pendant mon séjour à
Londres j'ai tiré de liaisons que j'ai formées avec
quelques-uns de ces hommes. Je m'en suis fait d'autant
moins un scrupule, que dans ma façon de voir, il
y a, et il y aura éternellement une différence marquée
entre la faiblesse et le crime, entre l'erreur et la
perversité. Je vous abandonne le plaisir de traiter
Talleyrand et Addington avec la même dureté; je ne
me rendrai jamais coupable d'une injustice aussi re-



voltante ; mais ~~je crains~~ ce que je ferai encore beaucoup
 moins, parce qu'entre l'injustice, j'y verrois encore
 une politique absurde, et un aveuglement ridicule, c'est
 de ne pas profiter des lumières et de l'instruction que m'offre
 la conversation avec des hommes tels que Vanfittant, Brecht ^{et}
 — uniquement parce qu'il y auroit entre leurs principes poli-
 tiques et les miens une nuance, qui m'empêcherait certai-
 nement de les choisir pour collègues dans les grandes affaires,
 mais qui ne m'empêche nullement de m'instruire avec eux
 sur des objets secondaires et un très-grand prix, et de
 les estimer même beaucoup pour les qualités indubitables
 estimable qu'ils possèdent à côté de leurs principes de
 politique étrangère, dont personne ne fait moins de cas que
 moi.

Voilà pour la première accusation. La seconde est
 encore. je ne dis pas plus fautive, mais plus arbitraire et
 ressemble plus à une mauvaise dricane. Sans doute, que
 moyennant un fonds de bienveillance générale, de faiblesse,
 si vous voulez, qui se trouve dans mon ame, je suis incapable
 de traiter les faibles et les imbécilles, comme vous les traitez
 quelquefois, et que par conséquent la manière douce et
 amicale que je mets dans le commerce avec des hommes comme
Fitchy, Herbert ^{et} contraste un peu avec l'austérité qui vous
 caractérise constamment ; mais comment cette circonstance

ait pu vous donner le droit de nommer ces Messieurs mes amis, — c'est une de ces choses qu'il n'y a que vous qui quisse l'expliquer, puisqu'il n'y a que vous qui quisse aller aussi loin dans le chemin de l'injustice.

Vient donc enfin la troisième dalle composée de ce que vous nommez mes amis inconcevables. Comme vous n'en avez cité que deux exemples, c'est à ceux-là que je dois m'en tenir; mais ceux, ils sont si bien choisis, qu'ils méritent un examen particulier.

Quand vous me reprochez Joseph d'Amfeldt comme mon ami, je ne vois dans ce reproche que ce même désir malin de créer des griefs, pour les combattre. Amfeldt est un homme, qui possède quelques bonnes qualités; il a de la vigueur dans le caractère, et des talens pour ce que j'appelle la haute-intrigue; bien dirigés, ces talens pourroient être employés avec succès. Mais pour tout le reste je regarde A. comme un homme médiocre, d'un caractère peu fin, versatile, équivoque, bouillon, passionné. Loin d'être lié avec lui de cœur & d'ami, je ne l'estime pas même; et je le vois d'ailleurs rarement depuis le départ des Paris, et dans toute autre ville que Vienne, je ne le verrais probablement pas du tout. — Après cela jugez ce que c'est que cet inconcevable ami!



Mais lorsque dans ce même index des proferts, et accompli au nom de A. j'ai trouvé celui de Panin, la lettre m. est tombée des mains; et je me suis demandé un instant, si je trouverois des expressions pour caractériser ce que dans tout autre que vous j'appellerois un excès de démenue. Je me garderois bien ^{de} défendre l'homme le plus respectable, et le plus pur (même dans votre sens, et si il y avoit encore un sens de ce mot au delà du votre, même dans celui-ci) que j'aie jamais rencontré contre un mouvement passionné de la part d'un autre qui seroit inexcusable, si l'ignorance et une prévention chimérique fondée sur cette ignorance ne l'excusoit pas. Mais je puis vous dire avec une satisfaction particulière que vous êtes certainement dans toute l'étendue de l'univers le seul homme capable de traiter Mr. de Panin — en "Jacobin, perfide, et scélérat" — C'est tout uniment, et je ne puis pas me retracter sur ce mot, un excès de démenue qui vous a dicté cette phrase, et elle est absolument indigne de vous.

Au reste de tous ceux que vous appelez mes amis, Mr. de Panin est le seul que j'avoue, que je me fais gloire d'arguer, que je suis prêt à soutenir contre l'abbé lui-même si il osoit jamais l'attaquer.

Je vais plus loin. Si vous pouviez jamais passer
huit jours avec Painin, malgré toutes vos préventions
— plus inconcevables certainement que ce que vous appellez
mon ami — vous en jugeriez absolument comme moi. Ainsi
le seul ami, dont je conviens, est un homme qui ferait
le vôtre du moment que vous le verriez de près — Tous
les autres, qui vous me reprochez, n'existent que dans
votre imagination. — Et c'est sur de tels griefs que
vous me déclarez indigne de votre amitié !!

Il se trouve encore dans votre lettre un
reproche que je trouve trop curieux pour ne pas y répondre.
Vous parlez de mon ignorance profonde en fait d'hommes.
Non! mon cher ami! tous les torts que j'ai à vos
yeux proviennent de ce que je les connois trop bien.
Vous avez un principe, simple, il est vrai, et clair,
mais selon moi parfaitement inadmissible, d'après
lequel vous jugez les hommes. Je veux dire, que vous
les partagez en deux classes: l'une (embrassant, autant
que je m'en souviens 2 ou 3 personnes) composée de gens
de bien; l'autre (embrassant la presque totalité du
genre humain) composée de scélérats (comme Painin, Geley)
Moi, au contraire, je n'ai fait depuis plusieurs années



qu'étudier les hommes, et j'ai trouvé dans les éléments
 de leur esprit et de leur caractère, et dans la composition
 et combinaison de ces éléments une telle différence de résultats,
 de gradations, et de nuances, que je ne fais presque
 plus ce que c'est qu'un jugement tranchant, entier, n'ad-
 mettant que des modifications et des limitations quelconques.
 Prenons pour exemple un personnage comme Mr. Vanfittart
 vous voyez dans cet homme un individu qui a approuvé
 le traité d'Amiens, et peut-être (car ceci même est problé-
 matique pour moi) la conduite entière des ministres qui ont
 fait ce traité. Vous n'y voyez pour autre chose — par
 conséquent, — homme inepte, homme de rien, misérable finan-
ceering politician. Semi-Jacobin, scélérat — adieu
Vanfittart! — moi, sans m'aveugler sur ses moyens,
 et sur ses fautes, j'y découvre en même temps, un
 homme rempli de bon sens, de vastes connaissances, d'excellentes
 intentions, d'un caractère doux, aimable, loyal; et j'ai
 assez de force et de discernement pour cultiver, pour
 défendre même ce deuxième Vanfittart, sans jamais défendre
 et sans jamais m'approprier le premier. Je vous le demande
 de quel côté est ici la connaissance des hommes. — Je vous
 citerais aisément mille exemples pareils; c'est mon impartialité
 opposée à votre véhémence, c'est — parce qu'il n'est pas



possible de l'exprimer mieux qu'en Allemand —
même Unzufriedenheit im Uebal, entgegen gesetzt
Ihnen Zufriedenheit — qui m'a valu la disgrâce
complète que vous venez de m'annoncer.

Je me suis expliqué avec énergie ;
et du moins cette fois-ci vous ne m'excuserez pas
de vous avoir flatte. Cependant, je n'en aban-
donne pas plus une seule des idées que je m'étois
formées de votre caractère, et je déclare aussi so-
lemnellement qu'il m'est possible de le faire,
que je ne me suis jamais abaissé à vous dire
des flatteries. Ce que je vous ai présenté quelquefois
comme l'expression de mes sentiments pour vous,
étoit toujours vrai ; parloit toujours du fond de
mon âme ; votre injustice ne l'en arrachera point,
et si désormais vous gardiez avec moi un silence
absolu — ce que j'ai tout bien de craindre après
votre dernière lettre — je vous aimerois et je
vous estimerois néanmoins jusqu'à mon dernier
soupir ; et je regarderois comme un bonheur chaque occasion
où je pourrois ^{vous} convaincre de nouveau de mon attachement
sans borne, et de mon dévouement inviolable.

Vienne le 9 Juin 1803.

Goethe

Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored across the horizontal fold.

